

ناشيونالناشيونالناشيونال 民族文化 شرفية

inalco

Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Département Eurasie



# Géorgien

## Master LLCER Eurasie

2025-2030

Brochure non contractuelle, à jour au 09-09-2025.  
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Bibliothèque nationale de Géorgie, Tbilissi (2024)  
L'entrée et la statue du poète Chota Roustavéli (XIIe-XIIIe siècles).

# Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

<b>Présentation générale</b> .....	<b>3</b>
Le géorgien ... ..	3
Son enseignement à l'Inalco.....	3
Le département Eurasie ... ..	3
<b>Présentation de l'équipe de la formation</b> .....	<b>4</b>
<b>Présentation du master LLCER</b> .....	<b>5</b>
Présentation générale du master LLCER.....	5
Organisation du master LLCER .....	6
Le master LLCER de LANGUE géorgienne .....	7
<b>Organisation du cursus</b> .....	<b>8</b>
M1 S7 .....	8
M1 S8 .....	9
M2 S9 .....	11
M2 S10.....	12
<b>Descriptifs des enseignements</b> .....	<b>13</b>
<b>Admission et inscription</b> .....	<b>16</b>
Admission en M1 .....	16
Admission en M2 .....	16
Inscriptions administratives et pédagogiques .....	17
<b>Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2)</b> .....	<b>17</b>
<b>Principes généraux de la scolarité et Contrôle des connaissances</b> .....	<b>18</b>
Principes généraux de la scolarité .....	18
Contrôle des connaissances.....	18
<b>Les débouchés après un Master</b> .....	<b>18</b>
<b>Informations pratiques</b> .....	<b>19</b>
Lieu d'enseignement .....	19
Bureau des masters LLCER .....	19
Autres liens utiles .....	19
Calendrier universitaire .....	19
<b>Ressources utiles pour les étudiants</b> .....	<b>19</b>
Bibliographie .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Sites Internet.....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
Associations étudiantes .....	23
Autres .....	23

# Présentation générale

## Le géorgien.

Le géorgien est la langue officielle de la Géorgie. Elle est l'une des plus anciennes langues écrites d'Europe orientale. Les trois systèmes d'écriture qui ont coexisté à travers les siècles [l'asomtavruli (Ve-XIe s.), le nuskhuri (IXe-XIe s.) et le mkhedrui (Xe s. à nos jours)] ont fait l'objet d'une inscription sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité à l'Unesco, en 2016. Cette continuité permet un accès aux textes juridiques, théologiques, historiques, littéraires. Le géorgien appartient au groupe des langues caucasiennes du Sud, avec le svane, le mingrélien et le laze, qui forment la famille des langues kartvéliennes. Elle est la seule langue qui a un alphabet multiséculaire et une tradition littéraire ininterrompue depuis le Ve siècle. La langue géorgienne est parlée aujourd'hui par près de 3,9 millions de locuteurs dans le pays, et un demi-million hors de Géorgie.

Les cours de civilisation, d'histoire et d'histoire de l'art complètent l'étude de la langue et de la culture.

Le Master de géorgien peut être considéré comme un atout, et ouvrir des perspectives dans le cadre des relations et des projets dans plusieurs domaines entre la Géorgie, candidate officielle depuis 2023 à l'adhésion à l'Union européenne, et l'Europe.

## Son enseignement à l'Inalco

La présente brochure décrit le Master LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») **de géorgien**.

Le géorgien est également enseigné à l'Inalco au niveau licence ou dans le cadre de diplômes d'établissement.

Pour les diplômes d'établissement et la licence, consulter les informations et brochures spécifiques disponibles sur le site Internet Inalco, à partir de la page : <https://www.inalco.fr/formations-diplomantes>.

## Le département Eurasie.

### Direction du département

**Amr AHMED**, directeur, [amr.ahmed@inalco.fr](mailto:amr.ahmed@inalco.fr)

**Amélie NEUVE- EGLISE**, directrice adjointe, [amelie.neuve-eglise@inalco.fr](mailto:amelie.neuve-eglise@inalco.fr)

## Présentation de l'équipe de la formation

### **Enseignante permanente de l'Inalco, responsable de la section de géorgien :**

Nana METREVELI, Maître de Conférences  
(Linguistique et dialectologie kartvéliennes, verbe, grammaire et langue littéraire géorgienne).

Mail : [nana.metreveli@inalco.fr](mailto:nana.metreveli@inalco.fr)

### **Chargées de cours intervenant au niveau L et M :**

Nina IAMANIDZÉ, Docteure en histoire de l'Art, Collège de France (Histoire et Arts de la Géorgie ancienne et médiévale).

Mariam PITSKHELAURI, (Didactique du géorgien, Thème/version littéraire).

# Présentation du master LLCER

## Présentation générale du master LLCER

Le Master est un diplôme national de l'enseignement supérieur, qui fait suite à la licence et permet d'obtenir en deux ans 120 ECTS et le grade de Master, équivalent à un bac+5.

Le master LLCER de géorgien permet d'approfondir la maîtrise de cette langue, de se spécialiser dans une discipline ou thématique, d'élargir ses connaissances aréales mais aussi ses perspectives de carrière. Il existe deux types d'orientation : master **recherche** ou master **professionnel**. Tous les deux préparent à l'entrée dans la vie active.

Le premier conduit vers un travail de recherche approfondi et éventuellement à la poursuite d'études en doctorat, tandis que le master professionnel est axé sur le développement d'aptitudes opérationnelles.

À noter : cette distinction n'apparaît pas sur le diplôme.

**Un master s'effectue sous la direction d'un enseignant-chercheur qui supervise le mémoire de recherche de l'étudiant ou son rapport de stage.** La relation avec la directrice/le directeur de mémoire ou stage est donc fondamentale. Le dossier de demande d'admission comporte un projet de recherche (sujet de mémoire) ou un projet professionnel (domaine et entreprise envisagés). Il est fortement conseillé aux étudiants qui souhaitent s'inscrire en master de prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant-chercheur de l'Inalco susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Le master LLCER est un Master fondé **sur l'apprentissage d'une langue et la connaissance de l'aire culturelle** qui lui est associée, mais il peut comprendre aussi un enseignement disciplinaire et/ou thématique qui peut être choisi parmi onze spécialisations. Les **spécialisations disciplinaires et/ou thématiques** proposées en UE3 (S7-S9) et UE2 (S8) sont les suivantes :

<b>Langue et aire culturelle associée :</b>  <b>Géorgien et Eurasie</b>	<b>Spécialisations disciplinaires et/ou thématiques</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Anthropologie (ANT),</li><li>• Arts du monde (ART),</li><li>• Environnement (ENV),</li><li>• Genre et sexualités dans le monde (GSM),</li><li>• Histoire (HIS),</li><li>• Littératures du monde (LIT),</li><li>• Linguistique (LGE),</li><li>• Oralités (ORA),</li><li>• Religions (REL),</li><li>• Violence, migrations, mémoire (VMM).</li></ul> <p>Ou</p> <b>Renforcement aréal</b>
-------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pour plus d'informations, consulter la brochure des spécialisations thématiques et disciplinaires sur notre site ( <https://www.inalco.fr/masters-llcer-brochures> ).

## Organisation du master LLCER

Le master LLCER se compose de deux années d'études (M1 et M2) et permet l'obtention de **120 crédits ECTS** (30 par semestre).

### Semestre 7 et semestre 9

Chacun des premiers semestres (S7, S9) comporte quatre unités d'enseignement (UE) :

- UE1 : Fondamentaux ;
- UE2 : Spécialisation aréale, sur l'aire culturelle associée à la langue ;
- UE3 : Ouverture : renforcement aréal, disciplinaire, thématique ;
- UE4 : Méthodologie.

### Semestre 8

Le semestre 8 (M1S2) se décline en deux parcours : international ou national

- **International :**
  - 20 ects, validation sur la foi d'attestations d'enseignements suivis en langue et « civilisation »
  - + 10 ects pour le mémoire / rapport de stage
- **National :**
  - 5 cours à 4 ects répartis entre l'UE1 (Fondamentaux) et l'UE2 (Spécialisation aréale/ouverture)
  - + 2 ects sensibilisation au plagiat et séminaire du quai Branly
  - + 8 ects pour le mémoire / rapport de stage

### Semestre 10

Le semestre 10 (deuxième semestre de M2) ne comprend généralement pas d'enseignements ; il est consacré :

- Pour les masters orientation recherche, à la rédaction d'un mémoire de recherche  
ou
- Pour les masters à orientation professionnelle, à un stage et à la rédaction d'un rapport de stage.

## Le master LLCER de LANGUE géorgienne

La formation s'articule sur le modèle suivant. Ce tableau précise notamment la répartition des enseignements et crédits ECTS par UE.

MASTER 1 - 60 ECTS			MASTER 2 - 60 ECTS	
M1 Semestre 7  30 ECTS	M1 Semestre 8  30 ECTS  2 possibilités :		M2 Semestre 9  30 ECTS	M2 Semestre 9  30 ECTS
	Semestre classique	Semestre intégré		
<b>UE 1 - 8 ECTS FONDAMENTAUX</b>  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	<b>UE 1 FONDAMENTAUX</b>  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	<b>PARCOURS INTERNATIONAL EN MOBILITE ENCADREE</b>  Enseignements suivis <b>20 ECTS</b>  +  <b>MEMOIRE (R) ou STAGE ET RAPPORT DE STAGE (Pro)</b>  <b>20 ECTS</b>	<b>UE 1 FONDAMENTAUX</b>  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	<b>MEMOIRE DE RECHERCHE ET SOUTENANCE</b>  ou  <b>STAGE (PRO) ET RAPPORT DE STAGE</b>  <b>30 ECTS</b>
<b>UE 2 SPECIALISATION AREALE</b>  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	<b>UE 2 SPECIALISATION AREALE ET OUVERTURE</b>  2 enseignements <b>8 ECTS</b>		<b>UE 2 SPECIALISATION AREALE</b>  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	
<b>UE 3 OUVERTURE</b> (renforcement aréal, disciplinaire, thématique)  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	<b>UE 3 MEMOIRE (R) ou STAGE ET RAPPORT DE STAGE (Pro)</b>  <b>4 ECTS</b>		<b>UE 3 OUVERTURE</b> (renforcement aréal, disciplinaire, thématique)  2 enseignements <b>8 ECTS</b>	
<b>UE 4 METHODOLOGIE</b>  2 enseignements <b>6 ECTS</b>			<b>UE 4 METHODOLOGIE</b>  2 enseignements <b>6 ECTS</b>	

# Organisation du cursus

## M1 S7

<b>Master 1</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		<b>60</b>	
<b>Semestre 7</b>		<b>30</b>	
<b>UE1 - Fondamentaux</b>		<b>12</b>	
GRGA416A	Approfondissement de la connaissance en langue géorgienne 1 (Nana Metreveli)	4	1h
GRGA416B	Thème/version littéraire 1 (Mariam Pitskhelauri)	4	1h
GRGA416C	Linguistique et dialectologie kartvéliennes 1 (Caucasique du Sud) (Nana Metreveli)	4	1h
<b>UE2 - Spécialisation aréale</b>		<b>4</b>	
	<b>1 séminaire dans l'offre aréale</b>		
GRGA426A	Langue et culture géorgiennes 1 (Nina Iamanidzé)	4	1h
<b>UE3 - Ouverture (spécialisation disciplinaire et thématique et/ou renforcement aréal...)</b>		<b>12</b>	
	<b>Spécialisations Disciplinaires et thématiques</b>		
	EC1 à préciser au contrat pédagogique	4	
	EC2 à préciser au contrat pédagogique	4	
	EC3 à préciser au contrat pédagogique	4	
	Ou <b>Renforcement Areal</b>		
	EC1 à préciser au contrat pédagogique	4	
	EC2 à préciser au contrat pédagogique	4	
	EC3 à préciser au contrat pédagogique	4	
<b>UE4 - Méthodologie</b>		<b>2</b>	
	<b>Pour tous les étudiants</b> <b>Humanités Numériques</b> : 2 modules proposés, 1 au choix		
INAA446A	IA et OSINT : Introduction à l'IA	1	
INAA446B	Pour une science partagée en études aréales	1	
	<b>+ Selon orientation</b> <b>Méthodologie</b>		
	<b>Pour les autres étudiants</b> Selon orientation, 1 cours au choix parmi :		
	<b>Orientation recherche</b>		
INAA446C	SHS-sources (Mme Viguiet et M. Guidi)	1	
INAA446D	SHS-terrain (Mme Cheikh)	1	
INAA446E	Linguistique (Mme Germanos et Mme Henri)	1	
INAA446F	Art et littérature (Mme Nittis)	1	
	<b>Orientation Professionnelle</b>		
INAA446G	Cours de méthodologie pro	1	

# M1 S8

<b>Master 1</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		<b>60</b>	
<b>Semestre 8</b> <b>Parcours international</b> ou <b>parcours national</b>		<b>30</b>	
<b>Parcours International</b>		<b>30</b>	
Validation du semestre en mobilité dans un établissement partenaire sur la foi d'attestations d'enseignements suivis en langue et « civilisation »		20	
<b>Selon orientation :</b> <b>Mémoire ou rapport de stage</b>			
EURB4MEM	<b>Orientation recherche :</b> Mémoire*	10	
EURB4RPS	<b>Orientation professionnelle :</b> Rapport de stage*	10	
<b>Parcours national</b>		<b>30</b>	
<b>UE1 – Fondamentaux</b>		<b>12</b>	
GRGB416A	Approfondissement de la connaissance en langue géorgienne 2 (Nana Metreveli)	4	1h
GRGB416B	Thème/Version littéraire 2 (Mariam Pitskhelauri)	4	1h
GRGB416C	Linguistique et dialectologie kartvéliennes 2 (Caucasique du Sud) (Nana Metreveli)	4	1h
<b>UE2 - Spécialisation aréale / ouverture</b>		<b>8</b>	
2 séminaires au choix dans l'offre aréale ou parmi l'offre de spécialisation transversale et disciplinaire (en concertation avec le directeur du mémoire/responsable du stage) :			
<b>Spécialisations aréales</b>			
GRGB426A	Langue et culture géorgiennes 2 (Nina Iamanidzé)	4	1h
	EC1 à préciser au contrat pédagogique	4	
<b>Spécialisations Disciplinaires et thématiques</b>			
	EC1 à préciser au contrat pédagogique	4	
	EC2 à préciser au contrat pédagogique	4	
<b>UE3 – Mémoire / stage</b>		<b>10</b>	
<b>Pour tous les étudiants :</b> <b>Sensibilisation au plagiat, séminaire du quai Branly :</b> 2 modules obligatoires			
INAB436A	Sensibilisation au plagiat (BULAC)	1	
INAB436B	Séminaire du quai Branly	1	
<b>Selon orientation :</b> <b>Mémoire ou rapport de stage</b>			
<b>Orientation recherche</b>			
EURB4MEM	Mémoire*	8	
<b>Orientation professionnelle</b>			
EURB4RPS	Rapport de stage*	8	

\* Pour toute précision complémentaire autour du mémoire ou du stage et rapport de stage, nous vous invitons à vous rapprocher de votre directeur de mémoire/rapport de stage et à consulter la page dédiée sur notre site :  
<https://www.inalco.fr/memoire-et-rapport-de-stage>

## M2 S9

<b>Master 2</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		<b>60</b>	
<b>Semestre 9</b>		<b>30</b>	
<b>UE1 – Fondamentaux</b>		<b>13,5</b>	
GRGA516A	Approfondissement de la connaissance en langue géorgienne 3 (Nana Metreveli)	4,5	
GRGA516B	Thème/version littéraire 3 (Mariam Pitskhelauri)	4,5	
GRGA516C	Linguistique et dialectologie kartvéliennes 3 (Caucasique du Sud) (Nana Metreveli)	4,5	
<b>UE2 - Spécialisation aréale</b>		<b>4,5</b>	
<i>1 séminaire dans l'offre aréale</i>			
GRGA526A	Langue et culture géorgiennes 3 (Nina Iamanidzé)	4,5	
<b>UE3 - Ouverture (spécialisation disciplinaire et thématique et/ou renforcement aréal...)</b>		<b>9</b>	
<i>Spécialisations Disciplinaires et thématiques</i>			
	EC1 à préciser au contrat pédagogique	4,5	
	EC2 à préciser au contrat pédagogique	4,5	
Ou <i>Renforcement Areal</i>			
	EC1 à préciser au contrat pédagogique	4,5	
	EC2 à préciser au contrat pédagogique	4,5	
<b>UE4 - Méthodologie</b>		<b>3</b>	
<b>Selon orientation :</b>			
<b>Orientation recherche</b>			
INAA546B	Introduction aux études aréales : histoires et méthodes	3	
<b>Orientation professionnelle</b> 1 cours au choix parmi :			
INAA546A	Cours de méthodologie pro	3	
INAA546B	Introduction aux études aréales : histoires et méthodes	3	

## M2 S10

<b>Master 2</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		<b>60</b>	
<b>Semestre 10</b>		<b>30</b>	
<b>UE1 – Mémoire / stage</b>		<b>30</b>	
<b>Selon orientation :</b>			
<b>Orientation recherche</b>			
EURB516A	Participation aux travaux de l'équipe de recherche	1	
EURB516B	Présentation de l'état d'avancement des travaux	1	
EURB5MEM	Mémoire*	28	
<b>Orientation professionnelle</b>			
EURB5RPS	Rapport de stage*	30	

\* Pour toute précision complémentaire autour du mémoire ou du stage et rapport de stage, nous vous invitons à vous rapprocher de votre directeur de mémoire/rapport de stage et à consulter la page dédiée sur notre site :

<https://www.inalco.fr/memoire-et-rapport-de-stage>

# Descriptifs des enseignements

## Semestre 7

<b>GRGA416A</b>	<b>APPROFONDISSEMENT DE LA CONNAISSANCE EN LANGUE GEORGIENNE 1 - (N. Metreveli)</b>
<b>Descriptif</b>	Les notions de base de l'analyse syntaxique – Types de phrases indépendantes (interrogatives, déclaratives, impératives...) – Acquisition des structures syntaxiques de la langue géorgienne en analysant, par l'étude de textes (de diverses œuvres contemporaines, littéraires, articles de presse) : l'ordre des mots, la juxtaposition, la notion de coordination...
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGA416B</b>	<b>THEME ET VERSION LITTERAIRE 1 - (M. Pitshelauri)</b>
<b>Descriptif</b>	Traduction en géorgien de textes littéraires, articles de presse ou textes scientifiques français (ou inversement) pour apprendre à maîtriser le système grammatical du géorgien tout en observant les équivalences grammaticales et sémantiques des deux langues. – Comparaison des deux systèmes.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGA416C</b>	<b>LINGUISTIQUE ET DIALECTOLOGIE KARTVELIENNES 1 (CAUCASIQUE DU SUD) - (N. Metreveli)</b>
<b>Descriptif</b>	Description et analyse linguistique des particularités des langues et dialectes kartvéliens en phonologie et lexique ; les traits caractéristiques des langues et différents dialectes du Caucase du Sud seront observés à travers des textes. Mise en relief du rôle des langues et dialectes dans l'histoire de la langue littéraire géorgienne.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGA426A</b>	<b>LANGUE ET CULTURE GEORGIENNES 1 - (N. Iamanidzé)</b>
<b>Descriptif</b>	Ce cours est destiné à l'approfondissement et à l'enrichissement de l'étude de la langue, par l'observation des modes de vie et des échanges culturels, par l'approche de quelques œuvres considérées comme majeures dans le domaine de la littérature, sans exclure des textes scientifiques, des films ou des chants, autant de sources qui révéleront la complexité et la grande variété du sujet (Partie I).
<b>Évaluation</b>	Contrôle continu intégral ou examen oral final.

## Semestre 8

<b>GRGB416A</b>	<b>APPROFONDISSEMENT DE LA CONNAISSANCE EN LANGUE GEORGIENNE 2 - (N. Metreveli)</b>
<b>Descriptif</b>	Acquisition des structures syntaxiques complexes de la langue géorgienne analysant plusieurs textes (de différentes œuvres contemporaines).
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGB416B</b>	<b>THEME et VERSION LITTERAIRE 2 - (M. Pitskhelauri)</b>
<b>Descriptif</b>	Traduction en géorgien de textes littéraires, articles de presse ou textes scientifiques français (ou inversement) pour apprendre à maîtriser le système grammatical du géorgien tout en observant les équivalences grammaticales et sémantiques des deux langues.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGB416C</b>	<b>LINGUISTIQUE ET DIALECTOLOGIE KARTVELIENNES 2 (CAUCASIQUE DU SUD) – (N. Metreveli)</b>
<b>Descriptif</b>	Description et analyse linguistique des particularités des langues et dialectes kartvéliens en phonétique, morphologie (groupe nominal et groupe verbal) et syntaxe.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGB426A</b>	<b>LANGUE ET CULTURE GEORGIENNES 2 - (N. Iamanidzé)</b>
<b>Descriptif</b>	Ce cours est destiné à l'enrichissement de l'étude de la langue, par l'observation des modes de vie et des échanges culturels, par l'approche de quelques œuvres considérées comme majeures dans le domaine de la littérature, sans exclure des textes scientifiques, des films ou des chants, autant de sources qui révéleront la complexité et la grande variété du sujet (Partie II).
<b>Évaluation</b>	Contrôle continu intégral ou examen oral final.

## Semestre 9

<b>GRGA516A</b>	<b>APPROFONDISSEMENT DE LA CONNAISSANCE EN LANGUE GEORGIENNE 3 - (N. Metreveli)</b>
<b>Descriptif</b>	Syntaxe de la phrase complexe – La subordination – Les équivalences catégorielles – Le classement des subordonnées – Subordonnées complétives – Subordonnées circonstancielles. – Les Subordonnées temporelles, causales et consécutives.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGA516B</b>	<b>THEME et VERSION LITTERAIRE 3 - (M. Pitskhelauri)</b>
<b>Descriptif</b>	Traduction en géorgien de textes littéraires, articles de presse ou textes scientifiques français (ou inversement) pour maîtriser le système grammatical du géorgien et observer les équivalences grammaticales et sémantiques des deux langues. – Comparaison des deux systèmes.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGA516C</b>	<b>LINGUISTIQUE ET DIALECTOLOGIE KARTVELIENNES 3 (CAUCASIQUE DU SUD) – (N. Metreveli)</b>
<b>Descriptif</b>	Les traits caractéristiques des langues et dialectes kartvéliens seront observés à travers des textes provenant de différentes régions, qui seront étudiés du point de vue de la structure grammaticale – Mise en relief du rôle des langues et dialectes kartvéliens dans l’histoire du développement de la langue littéraire géorgienne.
<b>Évaluation</b>	Participation active au cours ; Contrôle continu intégral ou examen final.

<b>GRGA526A</b>	<b>LANGUE ET CULTURE GEORGIENNES 3 - (N. Iamanidzé)</b>
<b>Descriptif</b>	Ce cours est destiné à l’approfondissement et à l’enrichissement de l’étude de la langue, par l’observation des modes de vie et des échanges culturels, par l’approche de quelques œuvres considérées comme majeures dans le domaine de la littérature, sans exclure des textes scientifiques, des films ou des chants, autant de sources qui révéleront la complexité et la grande variété du sujet (Partie III).
<b>Évaluation</b>	Contrôle continu intégral ou examen oral final.

## Admission et inscription

Les demandes d'admission en master à l'INALCO sont soumises à une procédure de sélection. Un dossier de demande d'admission doit être constitué. Le master LLCER est accessible aux étudiants titulaires d'une licence et pouvant justifier d'un niveau suffisant dans la langue orientale choisie.

Le dossier de candidature du candidat doit permettre d'apprécier les connaissances, compétences et objectifs visés par la formation antérieure.

Les étudiants qui souhaitent s'inscrire en master sont invités à prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant-chercheur susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Se référer à la page <https://www.inalco.fr/candidater-et-sinscrire-une-formation-diplomante>

### Admission en M1

#### **Admission en Master LLCER 1ère année :**

Consulter les détails sur notre site : <https://www.inalco.fr/candidatures>

A titre indicatif, périodes de candidature pour une entrée en master :

- Ouverture de la campagne de candidature en Master 1 LLCER : **fin février.**
- Clôture de la campagne de candidature : **fin mars.**

La campagne se déroulera exclusivement sur **la nouvelle plateforme nationale de candidature Mon Master** : [monmaster.gouv.fr](https://monmaster.gouv.fr)

**Attention !** Pour **les candidats non-européens** dont le pays de résidence est couvert par le dispositif Études en France : la campagne de candidature se déroulera sur la même période sur la plateforme **eCandidat1** : [candidatures.inalco.fr](https://candidatures.inalco.fr)  
Pour plus d'informations, contacter : [mob-in@inalco.fr](mailto:mob-in@inalco.fr)

**Objectif Master :** le dispositif Objectif Master aide les candidats au Master à élaborer leur projet et à préparer leur dossier de candidature chaque année à partir de décembre.  
Détails : <https://www.inalco.fr/candidat-au-master-decouvrez-le-dispositif-objectif-master>

Dans le cadre de la candidature pour l'admission en Master 1 LLCER, et après examen de son dossier, le candidat pourra éventuellement être convoqué à un test/entretien afin de vérifier les connaissances ou compétences réellement acquises en langue orientale. Les étudiants concernés seront convoqués par courriel.

En cas d'acceptation de son dossier, l'étudiant devra confirmer sa candidature dans les délais indiqués, puis réaliser les inscriptions administrative et pédagogique (voir ci-dessous).

### Admission en M2

Pour les étudiants de l'INALCO, passés par la sélection en M1 à partir de 2019 et ayant validé la totalité de l'année de M1 en un ou deux ans, l'admission en M2 est de droit.

Pour un candidat ayant déjà réalisé trois années de master (3 années de M1 ou M2 inachevées avec un redoublement), la possibilité de redoubler une seconde fois fait l'objet d'une demande dérogatoire et n'est ouverte que sur avis favorable du jury (cursus en 4 ans).

Pour les autres étudiants (venant d'une autre université/spécialité ou en reprise d'études), les modalités de candidature sont annoncées sur notre site : <https://www.inalco.fr/candidatures>

## Inscriptions administratives et pédagogiques

Elles s'effectuent après la décision favorable de la commission d'admission.

Après avoir effectué son inscription administrative (en ligne ou auprès du service de la scolarité), l'étudiant effectue son inscription pédagogique. Il est conseillé de remplir la fiche d'inscription pédagogique avec le directeur ou la directrice du mémoire/stage. Lors de son inscription pédagogique (formulaire à remplir et à faire valider par l'équipe enseignante), il doit veiller à ce que l'orientation disciplinaire choisie corresponde à sa demande lors de l'admission et qu'elle soit cohérente avec le sujet du mémoire préparé en M1.

⇒ *La fiche pédagogique devra être transmise au bureau des masters LLCER (3.48 / [bureau-master@inalco.fr](mailto:bureau-master@inalco.fr)) au plus tard le 30 septembre de l'année universitaire en cours*

Le sujet du mémoire élaboré en collaboration avec le directeur/directrice de recherches doit être remis :

⇒ *au bureau des masters LLCER (3.48 / [bureau-master@inalco.fr](mailto:bureau-master@inalco.fr)) avant le 30 novembre de l'année universitaire en cours*

Plus d'informations :

- ⇒ <https://www.inalco.fr/candidater-et-sinscrire-une-formation-diplomante>
- ⇒ <https://www.inalco.fr/formations/master-langues-litteratures-civilisations-etrangeres-et-regionales-llcer>

## Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2)

La possibilité de séjours sur le terrain, en M1 ou en M2, grâce aux bourses de mobilité et aux cursus intégrés, permet d'enrichir la recherche des étudiants et leur connaissance de l'aire et de la langue concernées.

Plusieurs types de séjours à l'étranger sont envisageables en Master :

**Cursus intégré** : il s'agit de valider un semestre effectué dans une université à l'étranger selon un contrat pédagogique établi avec le directeur de recherche et le responsable de la spécialité. Dans certains cas, un séjour d'une année universitaire peut être prévu (se renseigner auprès du service des relations internationales et suivre l'affichage.)

**Séjours de recherche ou de perfectionnement linguistique** : il s'agit de séjours de courte durée (deux à six semaines) essentiellement lors des vacances scolaires, organisées en concertation avec le directeur de recherche. Des **campagnes d'aide à la mobilité** Master sont lancées **à la fin du premier semestre** et une campagne d'aide au voyage est financée par le CSIE.

Pour en savoir plus :

<https://www.inalco.fr/mobilites-erasmus>

<https://www.inalco.fr/mobilites-hors-erasmus>

<https://www.inalco.fr/les-aides-financieres>

## Principes généraux de la scolarité et Contrôle des connaissances

### Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco.

Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement :

<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

### Contrôle des connaissances

Vous référer aux Modalités de contrôle des connaissances :

<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

#### **Lexique du relevé de notes**

*ABI : Absence injustifiée*

*ABJ : Absence justifiée (ex : certificat médical)*

*ADM : Admis*

*AJ : Ajourné*

*DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves*

**Il n'est pas possible d'obtenir le statut « AJAC » (ajourné autorisé à continuer) ou de passer en deuxième année avec des dettes de M1. Pour passer en M2, il faut avoir validé tout le M1.**

## Les débouchés après un Master

Les débouchés professionnels possibles après un Master à l'Inalco sont présentés ici :

<https://www.inalco.fr/preparer-son-insertion-professionnelle>

# Informations pratiques

## Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

## Bureau des masters LLCER

Le bureau des masters gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Pour prendre rendez-vous : [bureau-master@inalco.fr](mailto:bureau-master@inalco.fr)

## Autres liens utiles

- Section de géorgien : <https://www-contribution.inalco.fr/langues/georgien>
- Brochures pédagogiques du Master LLCER : <https://www.inalco.fr/masters-llcer-brochures>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :

<https://www.inalco.fr/actualites/> ou <https://www.inalco.fr/agenda>

# Ressources utiles pour les étudiants

## Bibliographie

## Grammaire géorgienne morphosyntaxe :

### Ouvrages :

- ARONSON, Howard L : Modern Georgian, in : *The Indigenous Languages of the Caucasus*, vol I : The Kartvelian Languages, Alice C. Harris eds., Caravan Books, Delmar, New-York, 1991, 556 p, pp. 219-312.
- BOUATCHIDZÉ, Gaston : *La prose géorgienne des origines à nos jours*, Paris, L'Esprit des Péninsules, 1998, 550 p.
- FÄHNRIICH, Heinz : *Kurze Grammatik der georgischen Sprache*, Verlag Enzyklopädie, Leipzig, 1896, 191 p.
- GAMKRELIDZE, Tamaz : *La personne et la valence du verbe*, Tbilisi, Mecniereba, 1979 (*en géorgien*).
- HARRIS, Alice : *Georgian Syntax : A Study in Relational Grammar*, Cambridge University Press, 1981
- LAZARD, Gilbert : *L'Actance*, Paris, PUF, 1994, 296 p.
- LAZARD, Gilbert : *Etudes de linguistique générale II : la linguistique pure*, Paris-Louvain, Peeters, collection linguistique n° 98, 2012, 325 p.
- METREVELI, Nana : *Gamardjoba, Premiers pas en géorgien*, Paris, Ellipses, 2022.
- METREVELI, Nana : *Dictionnaire français-géorgien*, Paris, L'Asiathèque, 2025.
- SHANIDZE, Akaki : *Les fondements de la grammaire géorgienne*, Tbilisi, Université de Tbilisi, 1980, 656 p. (*en géorgien*).
- TSCHENKELI, Kita : *Einführung in die georgische Sprache*, Amirani Verlag, Zürich, 1958 - Band I, Theoretischer Teil, 628 p. ; – Band II, Praktischer Teil, 614 p.
- TSCHENKELI, Kita : *Georgische-Deutsches Wörterbuch*, nach dem Tode des Verfassers fortgeführt von Yolanda MARCHEV, unter Mitwirkung von Lea Flury, Ruth Neukomm und Viktor Nosadzé, Amirani Verlag, Zürich, - Band I, 1965, pp. 1-826 ; - Band II, 1970, pp 827-1642 ; - Band III, 1974, pp. 1643-2470.
- VOGT, Hans : *Grammaire de la langue géorgienne*, Oslo, Universitetsforlaget, 1971, 278 p.
- VOGT, Hans : *Linguistique caucasienne et arménienne*, Oslo, Norwegian University Press, 1988, 536 p.

### Revue :

- *Bedi Kartlisa*, revue de kartvélogie, Paris, 1948-1984 (domaine linguistique).
- *Ibero-Caucasian Linguistics*, Tbilisi, Javakhishvili Tbilisi State University and Arnold Chikobava Institute of Linguistics (*en géorgien*).
- *Linguistic Papers*, Tbilisi, Kartuli ena publications.

## **Le Verbe géorgien :**

- DEETERS, Gerhard : *Das kharthwelische Verbum*, Leipzig, 1930.
- DJORBENADZE, Bessarion : *Formes et fonction de la voix du verbe géorgien*, Tbilisi, Mecniereba, 1976 (en géorgien).
- MELIKISHVILI, Damana ; HUMPHRIES, Daniel ; KUPUNIA, Maïa : *The Georgian Verb : A Morphosyntactic Analysis*, Dunwoody Press, 2010, 723 p.

## **Langue littéraire géorgienne :**

### **Ouvrages :**

- KARST, Joseph : *Littérature géorgienne chrétienne*, Paris, Librairie Bloud et Gay, 1934.
- KEKELIDZE, Kornéli : *Histoire de la littérature géorgienne*, T. 1 : Ancienne littérature ; T. 2 : Littérature laïque, Metsniereba, Tbilisi, 1980-1981 Tbilisi, Université d'Etat de Tbilisi, 1923-1924. (en géorgien).
- LEONIDZÉ, G (s/dir) : *Histoire de la littérature géorgienne*, Tbilisi, Académie des sciences de RSS de Géorgie, Sabch'ota Sakartvelo, 1960-1982, 6 vol. (en géorgien).
- RAYFIELD, Donald : *The Literature of Georgia*, Routledge, London-New-York, 1994.
- SALIA, Kalistrat : « La littérature géorgienne, des origines à nos jours », in : *Kalistrat Salia, Histoire de la nation géorgienne*, Paris, Ed. Nino Salia, 1980.

### **Revue :**

- *Bedi Kartlisa*, revue de kartvélogie, Paris, 1948-1984 (domaine littéraire).
- *Revue des études géorgiennes et caucasiennes*, Paris, 1985-1993

## **Langue et culture :**

- CHARACHIDZE, Georges : *La mémoire indo-européenne du Caucase*, Paris, Hachette, Textes du XXe siècle, 1987, 184 p.
- Collectif : *Géorgien, approche du pays de la Toison d'or*, Bochum, 2001, 472 pages.
- HELLOT-BELLIER, Fl. et NATCHKEBIA, I. : *La Géorgie entre Perse et Europe*, Paris, Harmattan, 2009.
- METREVELI, Nana : *Le règlement de la cour royale de Géorgie*, Paris, Harmattan, 2021.
- PASTERNAK, Boris : *Lettres aux amis géorgiens*, Paris, Gallimard, 1968, 224 p.
- RADVANYI, Jean : *Le Cinéma géorgien*, Coll. Cinéma/Pluriel, Paris, Centre Georges Pompidou, 1988.
- REISSNER, Ilma : *La Géorgie, Histoire, art, culture*, Brepols, 1990, 221 p.
- TCHILACHVILI, Levan : *La vigne, le vin et les Géorgiens*, Tbilissi, éd. Petite, 2004.

## **Linguistique et dialectologie kartvéliennes (Caucasique du Sud) :**

- BOEDER, Winfried : The South Caucasian languages *Lingua* 115 (2005) pp. 5-89
- CHARACHIDZE, Georges : *Le Système religieux de la Géorgie païenne. Analyse structurale d'une civilisation*, T. I (510 p.) T-II (256 p), Paris, La Découverte, 2001.
- CHARACHIDZE, Georges : *Prométhée ou le Caucase : Essai de mythologie contrastive*, Paris, Flammarion, 1986, 356 p.
- DJORBENADZE, Bessarion : *Dialectologie géorgienne*, Tbilisi, Metsniereba (2 vol) 1989 et 1998 (en géorgien).
- DUMEZIL, Georges : Textes en Laze, *Bedi Kartlisa*, vol. XXIX-XXX, Paris, 1972.
- GUDJEDJIANI, C. ; PALMAITIS, M.L. : Upper Svan, grammar and texts / Čato Gudžedžiani – Mykolas L. PALMAITIS. *Aukštutinių Svanų kalbos gramatika su tekstų pavydžiais* (Kalbotyra XXXVII (4) kalbų aprašai : Svanų kalba). Mokslas, Vilnius, 1986.
- HARRIS, A.C. : Diachronic Syntax : The Kartvelian Case. *Syntax and Semantics*, Vol. 18, Orlando, Academic Press, 1985.
- HARRIS, A.C. : Mingrelian, in : HARRIS, A.C. : *The Indigenous Languages of the Caucasus*, vol. I : *The Kartvelian Languages*, Caravan, Delmar, NY, pp 313-394.
- HOLISKY, D.A. : Laz, in : HARRIS, A.C. : *The Indigenous Languages of the Caucasus*, vol. I : *The Kartvelian Languages*, Caravan, Delmar, NY, pp 395- 472.
- KUTELIA, N. : Phonematical system of laz, Tbilisi, éd. T.V. Gamkrelidze, 2005, (n° 8-9)
- MARGIANI, K : The Category of Evidentiality in the Svan Language, Publishing House Global-Printi, Tbilisi, 2012.
- ONIANI, A. : Svanuri ena (ponologiisa da morpologiis sak'itxebi). *Kartvelologiuri Bibliotek'a*, vol 2. TPU gam-ba, Tbilisi, 1998.
- VAMLING, K. ; CHANTOURIA, R. : Complement clauses in Mingrelian, *Studia Linguistica*, 1991, 45, pp. 71-89. 1991.

## **Histoire et arts de la Géorgie :**

### **Ouvrages :**

- ALPAGO-NOVELLO, Adriano ; BERIDZE Vahtang ; LAFONTAINE-DOSOGNE, Jacqueline ; with the cooperation of Enzo HYBSCH,..., Giulio IENI,... Nina KAUCHTSCHISCHVILI ; pref. by Professor Tony HACKENS, ; transl. by Nancy HOLLOWAY, : *Art and architecture in medieval Georgia*, Louvain-la-Neuve, Institut supérieur d'archéologie et d'histoire de l'art, Collège Erasme, 21, 1980.
- ASSIATIANI, Nodar ; BENDIANACHVILI, Alexandre : *Histoire de la Géorgie*, Paris, L'Harmattan, 1998, 352 p.
- MEPISACHVILI, Roussoudane ; TSINTSADZE, Vakhtang (photogr. Rolf Schrade) : *L'Art de la Géorgie ancienne* - Paris, éd. Hier et Demain, 1978.
- METREVELI, Nana : *La cour royale de Géorgie*, Paris, L'Harmattan, 2021.
- SALIA, Kalistrat ; SALIA, Nino : *Histoire de la Nation Géorgienne*, Paris, éd. Salia, 1980, 551 p. + 58 pl H.T.

## **Revues :**

- *Bedi Kartlisa*, revue de kartvélologie, Paris, 1948-1984 (domaine histoire et arts).

## Bibliothèques

- Bibliothèque Nationale de France.
- Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations (BULAC - INALCO)
- Bibliothèque du COLLÈGE DE FRANCE
- Bibliothèque de l'INSTITUT CATHOLIQUE de PARIS.
- Bibliothèque de la SORBONNE

## Associations étudiantes

L'Inalco regroupe plus d'une vingtaine d'associations étudiantes, qui participent pleinement à la vie et à l'animation de l'établissement : tout au long de l'année, elles vous proposent des activités hebdomadaires, des journées culturelles, ou des événements et stands ponctuels (vente de nourriture, tombola, collectes ...) dans le Hall du 2e étage.

Liste des associations disponibles sur la page :

<https://www.inalco.fr/associations-etudiantes-de-linalco>

### **Association des anciens élèves et amis des langues orientales - AAÉALO**

Depuis 1927, l'AAÉALO rassemble anciens élèves et amis des langues orientales, favorisant la solidarité, les échanges professionnels et le rayonnement des études d'orientalisme dans le monde entier.

Plus d'informations :

<https://www.inalco.fr/aaealo-association-des-anciens-eleves-et-amis-des-langues-orientales>

### **Réseau ALUMNI**

En 2016, l'Inalco lance avec l'association des anciens élèves et amis des Langues O' son réseau à vocation professionnelle : le réseau Inalco Alumni. Il permet à chacun de faciliter les rencontres, dynamiser sa trajectoire professionnelle, débattre avec des experts du monde des civilisations et des langues, progresser dans sa discipline et mettre à jour ses connaissances.

Avec plus de 80 000 diplômés à travers le monde, l'Inalco compte parmi ses illustres alumni des linguistes, diplomates, PDG de grandes entreprises, députés, etc. Les alumni de l'Inalco sont présents à l'international dans divers secteurs : langues, communication, commerce international, relations internationales, enseignement et recherche, luxe, tourisme, culture.

<https://alumni.inalco.fr/fr/>